

**Zeitschrift:** Werk, Bauen + Wohnen  
**Herausgeber:** Bund Schweizer Architekten  
**Band:** 78 (1991)  
**Heft:** 4: Wände, Hülle = Parois, enveloppes = Walls, wrappings

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

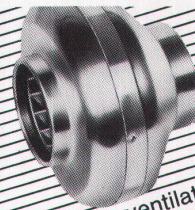
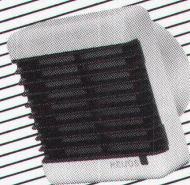
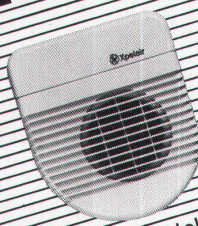
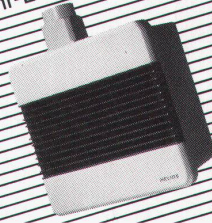
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# PROFIS IN SACHEN LÜFTUNG

Einrohr-Lüftungssystem



Xpelair/Helios Bad/WC-Ventilatoren

Rohrventilatoren

Xpelair Helios extrair  
**HELIOS VENTILATOREN AG**  
Lufttechnik

Steinackerstr. 36 · 8902 Urdorf/ZH  
Tel. 01/734 36 36 · Fax 01/734 31 84

## L'Œuvre et l'union des communes vaudoises

organisent un concours de projets sur le thème:

### «Le Mobilier Urbain»

La consultation porte sur une sélection de 3 objets d'équipements, choisis par les concurrents parmi ceux d'une liste thématique établie par l'organisateur.

Le concours est ouvert sur le plan suisse; il s'adresse aux designers, architectes et créateurs professionnels, ainsi qu'aux étudiants des écoles de designers et architectes inscrits régulièrement.

Le jury sélectionnera les candidatures.

Les bulletins d'inscription peuvent être obtenus sur demande, à l'adresse suivante:

Concours «Le Mobilier»  
Case postale 305  
1001 Lausanne

## République et canton de Neuchâtel Département des Travaux publics

Résultats du concours de projets d'architecture, centre d'entretien de la RN5 – Halle d'expertise autos – Garage de l'état à Boudry

Le jury s'est réuni les 14, 15 et 20 février 1991 pour examiner, juger et classer les 27 projets remis par les concurrents. Au terme de ses délibérations, il a procédé à l'attribution des prix et achat suivants:

**1er rang – 1er prix – Frs 20 000. – Projet No 10 HIGHWAY**

Auteur: Jacques-Louis de Chambrier, Colombier, architecte EPFZ  
Collaborateur: Jean-Louis Rivier, architecte EPFZ

**2e rang – 2e prix – Frs 18 000. – Projet No 1 QUATRAIN**

Auteurs: Tschumi et Benoit SA, Bienne, architectes FAS/SIA  
Collaborateur: Pascal Burri, architecte ETS  
Consultant: Natterer SA Bois Consult, Etoy

**3e rang – 3e prix – Frs 15 000. – Projet No 6 TRAFIC**

Auteurs: Pierre et Alain Meystre, Neuchâtel, architectes EPFL/SIA  
Collaborateurs: Serge Girard, architecte ISA; Schindelholtz + Dénéziat ing. civil SA – Jacques Bovet; Geimsa SA C.V.S.E., M. Audergon

**4e rang – 4e prix – Frs 12 000. – Projet No 2 TROIS DEMI-LUNES**

Auteur: Pierre Debrot, Neuchâtel, architecte-urbaniste SIA-EPFL  
Collaborateurs: Philippe Gossin, architecte EPFL; Marc Bertschi, architecte EPFL

**5e rang – 5e prix – Frs 10 000. – Projet No 22 VUE SUR COUR**

Auteurs: Claude Morel, architecte FAS/SIA, Genève SRA-Morel & Kössler  
Collaborateurs: Monika Hungerbühler, stagiaire  
Consultants: Zimmermann & Schützle SA, ing. civils Trafitec SA

**6e rang – 6e prix – Frs 5 000. – Projet No 5 BIPLAN**

Auteur: Architrave SA Delémont  
Collaborateurs: Henri Robert-Charrue, architecte FAS/SIA Gérard Wuthrich, architecte; Aurèle Calpe, architecte ETS

**Achat – Frs 20 000. – Projet No 27 h.p. à FTW**

Auteurs: Bureau Robert Monnier, Neuchâtel; Robert Monnier, architecte EPFL/SIA/FAS; Jean Muller, architecte DPLG; Pierre-Emanuel Schmid, architecte EPFZ; Laurent Geninasca, architecte EPFZ/SIA

Conseiller: Pierre Gorgé, ing. civil EPFZ/SIA

Le président du jury: Philippe Donner, architecte cantonal

Inkalite  
Keramik

# FASSADENSYSTEME

hinterlüftet  
vorgehängt

für Neubauten und Sanierungen  
von Industriebauten, Wohnhäusern und Geschäftshäusern

BITRA AG

Fassadensysteme 8932 Mettmenstetten  
Telefon 01-767 11 12 Fax 01-767 14 05

